居昌郡 編

거창군・コチャングン

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



거창 수승대 コチャン ススンデ · 居昌搜勝台・写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ⍰⍰⍰
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ⍰⍰
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ⍰⍰
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ⍰⍰⍰⍰
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

수승대관광안내소 搜勝台 観光案内所 日	055-940-3926

居昌郡って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

徳裕山のふもとの山あいの町です。渓谷と森があちこちにあります。

渭川面には捜勝台、加祚面には牛頭山のY字吊り橋があります。

居昌のりんごが有名です！居昌邑にはりんごテーマパークもあります。

#捜勝台 #Y字吊り橋 #居昌りんご

今年のお祭りカレンダー

1.1 – 1.1	감악산 해맞이 행사 カマクサン ヘマジ ヘンサ・紺岳山 初日の出イベント
9.18 – 10.11	감악산 꽃별 여행 カマクサン コッピョル ヨヘン・紺岳山 花と星の旅

💡TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

여주현 고천원 ヨジュヒョン コチョヌォン・ヨジュヒョン・コチョンウォン

加祚面の一棟貸しです。
チェックインは午後3時。
牛頭山の吊り橋も同じ加祚面！

電話	**0507-1310-7361**
客室	一棟貸し
チェックイン	15:00
住所	경상남도 거창군 가조면 월포1길 141-267

泊2

스테이 달이실 ステイ タリシル・ステイ・タリシル

南下面・月谷キルの宿。
2026年に許可を受けた新しい宿です。前の家・後ろの家に部屋が4室。

電話	**054-917-3808**
種別	宿泊業（生活）
客室	客室4室
住所	경상남도 거창군 남하면 월곡길 1-14 (앞집), 월곡길 11-12(뒷집) 2026年許可

泊3

이도에스테이트주식회사 거창지점 클럽디거창 クルロプ ディ コチャン・クラブD居昌

神院面・紺岳山路の宿。部屋は8室。
紺岳山も同じ神院面！

電話	**055-945-2222**
種別	宿泊業その他
客室	客室8室
住所	경상남도 거창군 신원면 감악산로 398 (주1) 2층 2024年許可

泊4

여기호텔 ヨギ ホテル・ここホテル

南上面・バムティジェ路の宿。部屋は14室。
居昌菖蒲園も同じ南上面！

電話	**055-943-3404**
種別	旅館業
客室	客室14室
住所	경상남도 거창군 남상면 밤티재로 1236-27 2022年許可

どこで泊まる？（続き）

泊5

원학민박 ウォナク ミンバク・ウォナク民泊

渭川面・銀河里キルの農漁村民泊。
2006年からあり、部屋は7室。
捜勝台も同じ銀河里キル！

電話	**055-943-0271**
種別	農漁村民泊
客室	客室7室
住所	경상남도 거창군 위천면 은하리길 32-35, 원학민박
	2006年許可

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

대구회가든 テグフェ ガドゥン・テグフェガーデン

北上面のマス料理店。マスの刺身が看板で、
そば粉のチョンビョンもあります。
火曜日は休みです。

電話	**055-943-9501**
名物	송어회 ソンオフェ・マスの刺身
ほか	コイの刺身・鴨のヤンニョムプルコギ・ そば粉のチョンビョンなど
営業	11:00~21:00・準備時間 15:00~17:00・ ラストオーダー 19:00
休み	毎週火曜
住所	경상남도 거창군 북상면 병곡길 447-11

食2

수승대 임정은가든 ススンデ イム・ジョンウン ガドゥン・搜勝台イム・ジョンウンガーデン

渭川面・松渓路のサムパプ店。
鉄板豚プルコギのサムパプ定食が看板です。
休みは旧正月・秋夕だけ。

電話	**0507-1341-0952**
名物	철판돼지불고기 쌈밥 정식 チョルパン テジプルゴギ サムパプチョンシク・鉄板豚プルコギのサムパプ定食
ほか	山盛り牛プルコギ膳・ 韓牛きのこチョンゴル膳など
営業	11:00~20:00・準備時間 15:00~17:00・ ラストオーダー 19:00
休み	旧正月・秋夕
住所	경상남도 거창군 위천면 송계로 363

食3

해플스 팜사이더리 ヘプルス パム サイドリ・ハップルズ・ファームサイダリー

居昌邑のりんごのお店。
アップルサイダーが看板で、アップルパイ・
りんごハンバーグもあります。
火曜日は休みです。

電話	**055-944-5111**
名物	애플 사이더 エプル サイド・アップルサイダー
ほか	カスタードアップルパイ・ソフトサイダー・ りんごハンバーグなど
営業	10:00~22:00（ラストオーダー 21:30）
休み	毎週火曜
住所	경상남도 거창군 거창읍 갈지2길 192-8

食4

월성계곡산장 ウォルソン ケゴク サンジャン・月星渓谷山荘

徳裕月星路のペクスク店。
地鶏のペクスクが看板で、
どんぐりムクもあります。月曜日は休みです。

電話	**0507-1312-3864**
名物	촌닭백숙 チョンダク ペクスク・地鶏のペクスク
ほか	海鮮チヂミ・どんぐりムクなど
営業	10:00~19:00
休み	毎週月曜
住所	경상남도 거창군 덕유월성로 1588-45 월성가족수양관

何を食べる？（続き）

茶1

카페 하고리 カペ ハゴリ・カフェ・ハゴリ

馬利面のカフェ。ハゴリラテが看板で、
栗のチーズケーキもあります。
火曜日は休みです。

電話	**0507-1388-3343**
名物	하고리라떼 ハゴリ ラッテ・ハゴリラテ
ほか	バスクチーズケーキ・栗のチーズケーキ・エードなど
営業	月曜、水曜~土曜 10:30~22:00（ラストオーダー 21:00）・日曜 13:00~21:00（ラストオーダー 20:00）
休み	毎週火曜
住所	경상남도 거창군 마리면 소곡2길 9-5

茶2

거창허브빌리지 コチャン ホブ ビルリジ・居昌ハーブヴィレッジ

加祚面のカフェ。ラベンダーラテが看板で、
ボララテ（紫のラテ）もあります。
火曜日は休みです。

電話	**0507-1424-8112**
名物	라벤더라떼 ラベンド ラッテ・ラベンダーラテ
ほか	アメリカーノ・ボララテ・ラベンダーブレンドなど
営業	10:00~20:00
休み	毎週火曜
住所	경상남도 거창군 가조면 지산로 1242

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1



거창 수승대 コチャン ススンデ・居昌捜勝台

渭川面の捜勝台です。休みなしで、キャンプ場・
そり場もあります。「ウォナク民泊」も同じ銀河里キル！

時間　**オートキャンプ場 14:00~翌13:00・第2オートキャンプ場 14:00~翌13:00・野営場 12:00~翌11:00・そり場 10:00~17:00（施設点検 13:00~14:00）**
休み　年中無休
住所　경상남도 거창군 위천면 은하리길 2

遊2

우두산 출렁다리(거창 Y자형 출렁다리) ウドゥサン チュルロンダリ・牛頭山吊り橋

（居昌Y字型吊り橋）

加祚面の吊り橋です。朝9時から5時まで、火曜日は休みです。

時間　**09:00~17:00**
休み　毎週火曜
住所　경상남도 거창군 가조면 의상봉길 832

遊3



거창창포원 コチャン チャンポウォン・居昌菖蒲園

南上面の菖蒲園です。朝9時から夜8時まで、水曜日は休みです。

時間　**09:00~20:00**
休み　毎週水曜
住所　경상남도 거창군 남상면 창포원길 21-1

遊4



감악산(거창) カマクサン・紺岳山

神院面の紺岳山です。いつでも登れます。「紺岳山 花と星の旅」もここで開かれます！

時間　**常時開放**
休み　年中無休
住所　경상남도 거창군 신원면 연수사길 452

どこへ行く？（続き）

遊5



거창사과테마파크 コチャン サグァ テマパク・居昌りんごテーマパーク

居昌邑のりんごテーマパークです。10時から5時まで、
水曜日は休みです。

時間　**10:00~17:00**
休み　毎週水曜・1月1日・旧正月・秋夕の連休
住所　경상남도 거창군 거창읍 거함대로 3372-60

市の日にはぜひ立ち寄って



町歩きなら市場がいちばん。
居昌市場は1と6のつく日が市の日です！

거창시장 コチャン シジャン・居昌市場

市の日	**毎月1·6·11·16·21·26·31日**
形態	常設市場
売り物	農産物、畜産物、水産物、加工食品、衣類、靴、家庭用品、飲食店
店舗	299店
住所	경상남도 거창군 거창읍 중앙로 140

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **거창 사과는 언제 사야 제일 맛있어요?**
コチャン サグァヌン オンジェ サヤ チェイル マシッソヨ?
居昌のりんごはいつ買うのがいちばんおいしいですか？

Q2 **수승대에서 물놀이하기 좋은 데가 어디예요?**
ススンデエソ ムルロリハギ チョウン デガ オディエヨ?
捜勝台で水遊びにいい場所はどこですか？

Q3 **Y자 출렁다리는 무섭지 않아요?**
ワイジャ チュルロンダリヌン ムソプチ アナヨ?
Y字吊り橋は怖くないですか？

Q4 **감악산 별바람언덕에서 별이 잘 보여요?**
カマクサン ピョルバラモンドゲソ ピョリ チャル ボヨヨ?
紺岳山の星風の丘から星はよく見えますか？

Q5 **거창시장 장날엔 뭘 먹어 보면 좋아요?**
コチャンシジャン チャンナルレン ムォル モゴ ボミョン チョアヨ?
居昌市場の市の日には何を食べてみるといいですか？

Q6 **여기 사람들만 아는 해 지는 자리가 있어요?**
ヨギ サラムドゥルマン アヌン ヘ チヌン チャリガ イッソヨ?
地元の人だけが知る夕日スポットはありますか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高